

Land *Braun* Ortsgemeinde *Prinzshofen* Haus-Nr. }
 Bezela } Občina } Hišno štev. }
 Bezirk *Prinzshofen* Ortschaft *Prinzshofen* Zahl der Wohnparteien } *I*
 Okraj } Kraj } Stevilo stanovalnih strank }

Aufnahmebogen

312

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

Belehrung.

1. In den Aufnahmebogen sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Inwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnummer noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahmebogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in soferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Diensthilfen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Afterschiedsparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahmebogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provizionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahmebogen eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditors, Aerzte und Truppen-Anführer Angehörigen begriffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäft- oder Gewerbs-Local in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahmebogens erforderlichen Urkunden (Eauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellungsbefehle, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahmebogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahmebogens ist der Hausbesitzer oder sein Besteller beizugehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichen Falls zu ergänzen und zu berichtigen. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahmebogen einzutragen.

8. Bezüglich des Viehstandes genügt die summarische Aufzählung der im Hause vorkommenden Nutzthiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahmebogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahmebogens sind der Hausbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Theilhabenden verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Poduk.

1. V zapisnico naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po stanišnih številih; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v solah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandravci) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapišejo samo njih svoji v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v djanjski vojaški službi.

Nasprati pa se morajo oficirji, ki so zapustili službo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na početku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz rezerve in deželne branbe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi in pa njih svoji i. t. d. tu di, kar se o njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prišteti avditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečno pove.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po leti na kmetih prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kateri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stanuje, ne sme se ravno spričo tega šteti za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitev zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, ktereга dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktera stranka pove. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, kar jih je v hiši, po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, kterih lastnina so).

9. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnoma in po svoji vesti oddati.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar postni kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Vorläufige Zahl der Personen	Name, u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: primek, krstno ime, plemiski pridevek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba		
					Geburts- jahr let				Pričujoč		Nepričujoč				
Zapored. tekona številko osebe	Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entprechenden Rubrik ersichtlich zu machen. Spol vsake naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spola primeren.	Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entprechenden Rubrik ersichtlich zu machen.	Hier ist anzuführen, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-unirt, Armenisch-unirt, Evangelisch-lutherischer Confession (Lutheraner), Evangelisch-helvetischer Confession (Reformirt), Anglikanisch, Penitent, Unitarisch, Mohammedanisch u. s. w.	Hier ist einzufügen, ob die Person Ebig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in wessen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbeschlusses u. s. w. Wenn Jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener einzutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Prüfender u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahre eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupte in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im entgegengeetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstriche ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.		Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Pächter des Grundstückes, oder im Renten- (Renten-) Bes. oder im Tagelohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Gejelle, Lehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Wäscher, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist; ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f.		Land Bezirk Ortschaft	Tu naj se s številko 1 v primerem predeleku pore, jeli oseba v občini popisa vnaega kraja domača (s pravico domovinsko) ali tuja (brez domovinstva).	Einsheimisch Domač	Fremd Tuj	Einsheimisch Domač	Fremd Tuj	Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken. Ebenso ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Artillerie-Marine, zur Gendarmerie oder Marine-Verwaltung), zu den noch linientheftpflichtigen Urfahrem, zu den Meeres- und Landwehrcorps-Männern, zu den mit Weichheit des Militärs oder ohne Militärpension befindlichen Officieren, Militär-Beamten oder Partien, zu den pensionirten oder pensionirten Unterofficieren, zu den Patentes- oder Reservations-Quartillen gehört. Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimathberechtigung) besitzt. Ebenfalls ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet. Es je kdo do drugega (na obeh obeh) step ali pa gluhonem, naj se tukaj poré. Tudi naj se tukaj vselej na tanko poré, če kdo spada k aktivnemu vojsstvu (k slojni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadi ali pomorstvu uprave), če je dopustnik iz tujih služb, rezervnik ali brauhorec, s pridržkom značaja kvitiran officir, officir vojski uradnik ali vojska straha na počitku z vojsko penzijo ali brez nje, penzionirana ali provizionirana podstranka, patentalni ali rezervacijni invalidi. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežel), kjer ima domovinstvo. Zadajic naj se tu pore kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domača oseba, ki je med nepričujoce zapisana.
					Pri vsakem najmeniku stanista posebej je treba vpisati: Gospodarja, čeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge, sluhitnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj se kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časnno pričujoče ude rodovinske ali tujee (gosti). Posle in pomagace (ksle, učence, komis i. t. d.), pri najmeniku stanujoce. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sstanovalece.		männlich weiblich								
1	Lindic Jynuz	1	1851	Kath.	led.	Landwirthschaft	Industriar	Jisar	1		1				
2	" Margarath Mutter	1	1820	"	Witwen	"	Arbeitslos	Quarantän Laborist	1		1				
3	" Maria Pflanzler	1	1847	"	ledig	"	"	Jisar	1		1				
4	" Alois "	1	1849	"	"	"	"	"	1		1				
5	" Anna "	1	1853	"	"	"	"	"	1		1				
6	" Anna "	1	1855	"	"	"	"	"	1		1				
7	" Juliana innsf. Witwe dar Maria	1	1866	"	"	"	"	"	1		1				
8	" Franz innsf. Witwe dar Maria	1	1868	"	"	"	"	"	1		1				
9	Fabian Franz	1	1841	"	"	Landwirthschaft	Arbeitslos	Wichtig Oberh	1	1			ganzständig im Gab. d. d.		
10															
11															
	Summe Vseh skup		3 2						8	1	1	8			

Viehstand.
Živina.

Gattung Kterega plemena	Zahl Število	Gattung Kterega plemena	Zahl Število
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">Pferde } Konji }</div> <div style="border-left: 1px solid black; padding-left: 5px;"> Hengste } zebei } Stuten } kobile } Wallachen } skopljenci } Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre } zebeta do izpolnjenega 3. leta } </div> </div>		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">Mindervieh Goveja živilna }</div> <div style="border-left: 1px solid black; padding-left: 5px;"> Stiere } biki } Kühe } krave } Schafen } voli } Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre } teleta do izpolnjenega 3. leta } Büffel } bivoli } Schafe } Ovce } Ziegen } Koze } Vorstenvieh } Prešiči } Bienschaf } Panjevi čebel } </div> </div>	
			1
			2
			2
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">Manthiere und Manlesel } Mule in mezig }</div> <div style="border-left: 1px solid black; padding-left: 5px;"> ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola </div> </div>			
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">Esel } Osl }</div> <div style="border-left: 1px solid black; padding-left: 5px;"> brez razločka starosti in spola </div> </div>			7

Unterschrift.
Podpis.

Karl Winkler

am 4. Jänner
die 1870

Karl Winkler

III.

Bur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Jung Lindii Sohn des Jans Lindii
und der Mary. Vere ist zu Sela

am (Tag, Monat, Jahr) 18 Apr. 1851 geboren worden.

Ausgefertigt zu Bela Courer am 27/12/69 18

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

J. Guden